LUDO

MA
TE
RIE

LUDO

CERAMICA RONDINE

CERAMICA
Rondine

Ludo
Decorativa

CERAMICA DA PARATI.
Dai colori e sfumature delle otto tonalità di base di Ludo
nascono cinque decori.
Prendendo ispirazione dalla natura, esprimiamo raffinatezza ed eleganza.
Decori tono su tono, foliage variopinti, tratti a china
sono la massima espressione estetica.

WALLPAPER CERAMICS.
Five decorations are created from the colours
and shades of the eight Ludo basic hues.
Taking inspiration from nature, we express sophistication and elegance.
Tone-on-tone decorations, colourful foliage patterns
and ink strokes are the ultimate aesthetic expression.

CÉRAMIQUE MURALE.
Les couleurs et nuances des huit teintes de base de Ludo
permettent de créer cinq décorations.
En s'inspirant de la nature, elles apportent du raffinement et de l'élégance.
Des décorations ton sur ton, des feuillages multicolores,
des traits à l'encre de Chine sont le summum de l'expression artistique.

KERAMIKTAPETE
Fünf Dekore entstehen aus den acht verschiedenen
Farbnuance der Grundfliesen von Ludo.
Indem wir uns von der Natur inspirieren lassen,
bringen wir Raffinesse und Eleganz zum Ausdruck.
Ton-in-Ton-Dekore, buntes Blattwerk und Tuschestriche sind der ultimative
ästhetische Ausdruck.

LUDO

ABBINAMENTI CONSIGLIATI

avorio

J90405
60x120 rett. (24”x48”) rect.

decoro banano

J91062
60x120 rett. (24”x48”) rect.

giada

J90409
60x120 rett. (24”x48”) rect.

wall
Ludo - Decoro Banano 60x120
Ludo - Giada 60x120
Ludo - Avorio 60x120

floor
Cottage - Ivory 20x120

LUDO

ABBINAMENTI CONSIGLIATI

grigio

J90410
60x120 rett. (24”x48”) rect.

decoro tropicale

J91060
60x120 rett. (24”x48”) rect.

blu

J90407
60x120 rett. (24”x48”) rect.

wall
Ludo - Decoro Tropicale 60x120
Ludo - Blu 60x120
Ludo - Grigio 60x120
Soho - Light Grey 6x25

floor
Volcano - Grey 100x100

LUDO

ABBINAMENTI CONSIGLIATI

cipria

J90408
60x120 rett. (24”x48”) rect.

decoro felce

J91061
60x120 rett. (24”x48”) rect.

terra

J90411
60x120 rett. (24”x48”) rect.

wall
Ludo - Decoro Felce 60x120
Ludo - Cipria 60x120
Ludo - Terra 60x120
Soho - Ivory 6x25

floor
Baltic - Beige 100x100

LUDO

ABBINAMENTI CONSIGLIATI

decoro palmetta

J91059
60x120 rett. (24”x48”) rect.

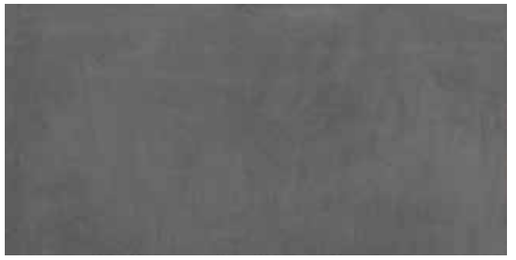
bianco

J90406
60x120 rett. (24”x48”) rect.

grigio

J90410
60x120 rett. (24”x48”) rect.

grafite



J90412
60x120 rett. (24”x48”) rect.

wall
Ludo - Decoro Palmetta 60x120
Ludo - Grafite 60x120
Ludo - Grigio 60x120

floor
Timeless - Ivory 24x150

wall
Ludo - Decoro Multicolore **60x120**

floor
Volcano - White **100x100**

LUDO

ABBINAMENTI CONSIGLIATI

decoro multicolore

J90420
60x120 rett. (24”x48”) rect.

blu

J90407
60x120 rett. (24”x48”) rect.

grigio

J90410
60x120 rett. (24”x48”) rect.

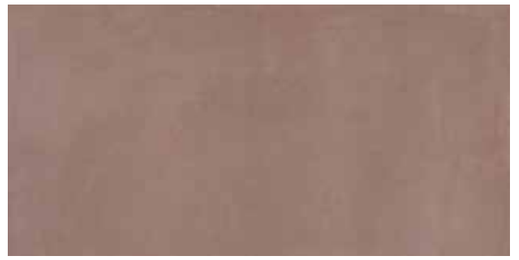
giada

J90409
60x120 rett. (24”x48”) rect.

bianco

J90406
60x120 rett. (24”x48”) rect.

terra



J90411
60x120 rett. (24”x48”) rect.

Ludo
Tridimensionale

DECORO NON DECORO.
La leggera struttura della serie Ludo
muove le pareti creando morbidi e freschi volumi.

Avorio, bianco e grigio
le nostre interpretazioni dal carattere tattile e luminoso.

UNDECORATED DECORATION.
The light structure of the Ludo series moves the walls,
creating soft, fresh volumes.
Ivory, white and grey
interpreted with a tactile and luminous character.

PERCEPTION DE DÉCORATION
La structure légère de la série Ludo apporte du dynamisme aux parois
en créant des volumes souples et frais.
Nos interprétations de couleurs ivoire, blanc et gris
ont un caractère tactile et lumineux.

UNDEKORIERTES DEKOR.
Die leichte Struktur der Serie Ludo bewegt die Wände
und schafft weiche, frische Volumen.
Elfenbein, Weiß und Grau sind unsere Interpretationen
mit einem taktilen und leuchtenden Charakter.

LUDO

avorio struttura felce 3D

J91056
60x120 rett. (24”x48”) rect.

avorio

J90405
60x120 rett. (24”x48”) rect.

wall
Ludo - Avorio Struttura Felce 3D 60x120
Ludo - Avorio 60x120
Ludo - Terra 60x120

floor
Timeless - Honey 20x120

wall
Ludo - Bianco Struttura Felce 3D 60x120
Ludo - Blu 60x120
Ludo - Grafite 60x120

floor
Baltic - White 100x100

LUDO

bianco struttura felce 3D

J91057
60x120 rett. (24”x48”) rect.

bianco

J90406
60x120 rett. (24”x48”) rect.

LUDO

grigio struttura felce 3D

J91058
60x120 rett. (24”x48”) rect.

grigio

J90410
60x120 rett. (24”x48”) rect.

wall
Ludo - Grigio Struttura Felce 3D 60x120
Ludo - Grigio 60x120
Ludo - Bianco 60x120

floor
Baltic - Dark 100x100

Ludo
Cromatica

PITTURA CERAMICA.
Ludo Cromatica rappresenta un gioco armonioso di tonalità.
Il naturale effetto spatolato sviluppa
infinite suggestioni colorate a muro dandogli vita.

Il Mix&Match con effetti legno, pietra e cemento
caratterizzano gli ambienti riempiendoli di gusto permanente.

CERAMIC PAINTING.
Ludo Cromatica represents a harmonious interplay of hues.
The natural brushed effect
develops endless colourful suggestions on the wall, bringing it to life.
Mix & match with wood, stone and concrete effects
characterise the rooms, with a permanent, total taste.

PEINTURE CÉRAMIQUE.
Ludo Cromatica constitue un jeu de teintes harmonieux.
L'effet naturel de la spatule développe
des suggestions colorées infinies sur le mur et lui donne vie.
Le Mix&Match avec effet bois, pierre et ciment caractérise
les espaces en leur conférant un style indémodable.

KERAMISCHE MALEREI.
Ludo Cromatica steht für ein harmonisches Zusammenspiel von Farbtönen.
Der natürliche Spachtel-Effekt entwickelt endlose farbige
Anregungen an der Wand und erweckt sie zum Leben.
Mix&Match mit Holz-, Stein- und Betonoptik prägt
die Räume und füllt sie mit unvergänglichem Flair.

GRAFITE

J90412
60x120 rett. (24”x48”) rect.

MATERIE

ABBINAMENTI CONSIGLIATI

bianco

J90406
60x120 rett. (24”x48”) rect.

grigio

J90410
60x120 rett. (24”x48”) rect.

blu

J90407
60x120 rett. (24”x48”) rect.

cipria

J90408
60x120 rett. (24”x48”) rect.

LUDO

wall
Ludo - Grafite 60x120

BLU

J90407
60x120 rett. (24”x48”) rect.

ABBINAMENTI CONSIGLIATI

avorio

J90405
60x120 rett. (24”x48”) rect.

bianco

J90406
60x120 rett. (24”x48”) rect.

grigio

J90410
60x120 rett. (24”x48”) rect.

wall
Ludo - Blu 60x120
Ludo - Bianco 60x120

floor
Volcano - Grey 100x100

GIADA

J90409
60x120 rett. (24”x48”) rect.

MATERIE

ABBINAMENTI CONSIGLIATI

avorio

J90405
60x120 rett. (24”x48”) rect.

bianco

J90406
60x120 rett. (24”x48”) rect.

grigio

J90410
60x120 rett. (24”x48”) rect.

wall
Ludo - Giada 60x120
Cottage - Mud 20x120

floor
Cottage - Mud 20x120

LUDO

CIPRIA

MATERIE

LUDO

ABBINAMENTI CONSIGLIATI

avorio

J90405
60x120 rett. (24”x48”) rect.

bianco

J90406
60x120 rett. (24”x48”) rect.

grigio

J90410
60x120 rett. (24”x48”) rect.

J90408
60x120 rett. (24”x48”) rect.

wall
Ludo - Cipria 60x120

floor
Timeless - Ecrù 20x120

TERRA

J90411
60x120 rett. (24”x48”) rect.

MATERIE

ABBINAMENTI CONSIGLIATI

avorio

J90405
60x120 rett. (24”x48”) rect.

bianco

J90406
60x120 rett. (24”x48”) rect.

cipria

J90408
60x120 rett. (24”x48”) rect.

LUDO

wall
Ludo - Terra 60x120
Ludo - Avorio Struttura Felce 3D 60x120

floor
Timeless - Honey 20x120

LUDO

PASTA BIANCA DA RIVESTIMENTO
WHITE BODY WALL TILES

cipria

J90408
60x120 rett. (24”x48”) rect.
M475

avorio

J90405
60x120 rett. (24”x48”) rect.
M475

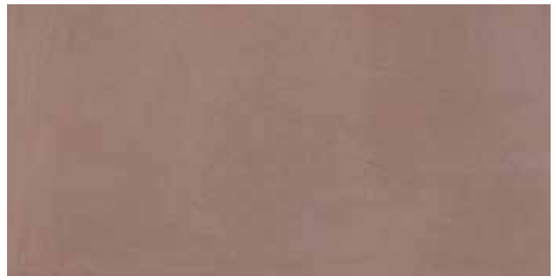
grigio

J90410
60x120 rett. (24”x48”) rect.
M475

bianco

J90406
60x120 rett. (24”x48”) rect.
M475

terra



J90411
60x120 rett. (24”x48”) rect.
M475

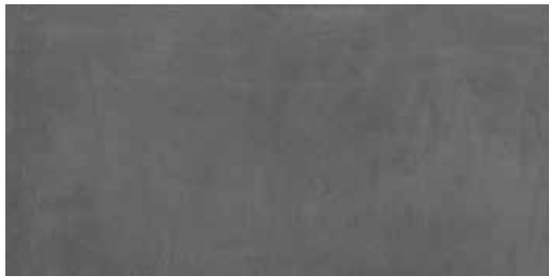
giada

J90409
60x120 rett. (24”x48”) rect.
M475

blu

J90407
60x120 rett. (24”x48”) rect.
M475

grafite



J90412
60x120 rett. (24”x48”) rect.
M475

LUDO

GRES PORCELLANATO
PORCELAIN STONEWARE

PASTA BIANCA DA RIVESTIMENTO
WHITE BODY WALL TILES

decoro felce

J91061
60x120 rett. (24”x48”) rect. M573

decoro banano

J91062
60x120 rett. (24”x48”) rect. M573

decoro tropicale

J91060
60x120 rett. (24”x48”) rect. M573

decoro palmetta

J91059
60x120 rett. (24”x48”) rect. M573

decoro multicolore

J90420
60x120 rett. (24”x48”) rect. M573

avorio - felce struttura 3D

J91056
60x120 rett. (24”x48”) rect. M517

bianco - felce struttura 3D

J91057
60x120 rett. (24”x48”) rect. M517

grigio - felce struttura 3D

J91058
60x120 rett. (24”x48”) rect. M517

LUDO

			GRAFITE	GRIGIO	BIANCO	AVORIO	BLU	GIADA	CIPRIA	TERRA
	60x120 rett. 24"x48" rect.	7 mm	J90412	J90410	J90406	J90405	J90407	J90409	J90408	J90411

			DEC. BANANO	DEC. TROPICALE	DEC. FELCE	DEC. PALMETTA	DEC. MULTICOLORE
	60x120 rett. 24"x48" rect.	7 mm	J91062	J91060	J91061	J91059	J90420

			AVORIO STRUTT. FELCE 3D	BIANCO STRUTT. FELCE 3D	GRIGIO STRUTT. FELCE 3D
	60x120 rett. 24"x48" rect.	7 mm	J91056	J91057	J91058

	FORMATO - SIZE	SPESS. THICKN.	PZ/BOX	M²/BOX	KG/M²	BOX/PALLET	M²/PALLET	KG/PALLET	CODICE PREZZO PRICE CODE
	60x120 rett. 24"x48" rect.	7 mm	2	1,44	13,54	40	57,60	780,00	M475

	FORMATO - SIZE	SPESS. THICKN.	PZ/BOX	M²/BOX	KG/M²	BOX/PALLET	M²/PALLET	KG/PALLET	CODICE PREZZO PRICE CODE
	60x120 rett. 24"x48" rect.	7 mm	2	1,44	13,54	32	46,08	624,00	M573

	FORMATO - SIZE	SPESS. THICKN.	PZ/BOX	M²/BOX	KG/M²	BOX/PALLET	M²/PALLET	KG/PALLET	CODICE PREZZO PRICE CODE
	60x120 rett. 24"x48" rect.	7 mm	2	1,44	13,54	40	57,60	780,00	M517

Contributo spese imballo € 20,00/pal (netto). - Packing charges € 20,00/pal (net)

Prodotti con continuità grafica tra le diverse lastre entro una tolleranza massima di 3 mm. Da posarsi con fuga minima di 2 mm.
Items with graphic clearance among differents slabs up to 3 mm. Minimum joints 2 mm.

PASTA BIANCA DA RIVESTIMENTO
PORCELAIN STONEWARE

>10% | > 15 N/mm² | Classe 3 minimo | V1

GRES PORCELLANATO
PORCELAIN STONEWARE

‹0,5% | GB MIN. | OK | ›35N/mm² | Classe 3 minimo | V1

Caratteristiche tecniche

Gres porcellanato

CARATTERISTICA TECNICA *TECHNICAL PROPERTY* *CARACTERISTIQUE TECHNIQUE* *TECHNISCHE DATEN*	METODO DI PROVA **TESTING** *METHOD* *MÉTHODE D'ESSAI* *PRÜFNORMEN*	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA *REQUIRED STANDARDS* *VALEUR PRESCRIPTE PAR LES NORMES* *NORMVORGABE*
Assorbimento d'acqua *Water Absorption* *Absorption d'eau* *Wasseraufnhme*	UNI EN ISO 10545-3	‹ 0,5%
Resistenza a basse/alte concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina *Resistance to low/high concentrations of alkalis and acids* *Resistance to household chemical products and swimming pool additives* *Résistance à faibles/ fortes concentrations d'acides et d'alcalis* *Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscine* *Chemikalien beständigkeit und gegen haushaltschemikalien und badewasserzusätze* Resistenza chimica Chemical strength Resistance chimique	UNI EN ISO 10545-13	Classe dichiarata Classe minima B *Declared class* *Minimum class B* *Classe déclarée* *Minimum classification B* *Angegebenen Klasse* *Mindestklasse B*
Resistenza alla flessione *Bending Strength* *Résistance à la flexion* *Bruchlast*	UNI EN ISO 10545-4	R › 35 N / mm² S > 700 N (spessore < 7,5 mm) S > 1300 N (spessore › 7,5 mm)
Resistenza al gelo *Frost resistance* *Résistance au gel* *Frostbeständigkeit*	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. *Samples must not show alterations on the surface.* *Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables sur la surface.* *Die Muster nussen keine Bruch oder Schäden ouf dem Oberfläche presentieren.*
Durezza di Mohs *Hardness in Mohs degrees* *Dureté de Mohs* *Ritzhärt nach Mohs*	UNI EN 101	› 5° Mohs
Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Fleckbeständigkeit	UNI EN ISO 10545-14	Classe > 3 *Class > 3* *Classe > 3* *Klasse > 3*
Resistenza all'abrasione superficiale *Superficial abrasion resistance* *Resistance à la abrasion superficielle* *PEI Klassifizierung*	Classificazione Interna *Internal Classification System*	Classi di abrasione da I a V *Abrasion class from I to V* *Classe d'abrasion de I à V* *Abriebklassen I bis V*
Resistenza all'abrasione profonda *Deep abrasion resistance* *Résistance à l'abrasion profonde* *Tiefenverschleiß*	UNI EN ISO 10545-6	‹ 175 mm³
Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) *Slip resistance (coefficient of friction)* *Résistance au glissement (coefficient de friction)* *Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient)*	DIN 51130 DIN 51097 B.C.R.A. Rep. CEC/81 Dcof ANSI A137.1:2012 BS 7976-2 (pendulum)	Valore dichiarato *Declared value* *Valeur déclarée* *Wertangabe* μ > 0,40 > 0,42 0-24 Scivoloso *Slippery* *Glissant* *Rutschig* 25-35 Scivolosità moderata *Moderately slippery* *Glissance modérée* *Großer Haftriebwert* >36 Basso rischio scivolamento *Low slipping risk* *Risque de glissement faible* *Sehr Großer Haftriebwert*

Technical properties

Porcelain stoneware

CARATTERISTICA TECNICA *TECHNICAL PROPERTY* *CARACTERISTIQUE TECHNIQUE* *TECHNISCHE DATEN*	METODO DI PROVA **TESTING** *METHOD* *MÉTHODE D'ESSAI* *PRÜFNORMEN*	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA *REQUIRED STANDARDS* *VALEUR PRESCRIPTE PAR LES NORMES* *NORMVORGABE*			
		N < 7 cm	7 cm ‹ N < 15 cm	N › 15 cm	
		(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
		± 0,5 (*)	± 0,9 (*)	± 0,6 (*)	± 2,0 (*)
Lunghezza e larghezza *Length and width* *Longueur et largeur* *Länge und Breite*					
Spessore *Thickness* *Épaisseur* *Dicke*		± 0,5 (*)	± 0,5 (*)	± 0,5 (*)	± 0,5 (*)
Rettilineità degli spigoli *Straightness of sides* *Rectitude des bords* *Geradheit der kanten*	ISO 10545-2	n.a. (***)	± 0,75 (***)	± 0,5 (***)	± 1,5 (***)
Ortogonalità *Squareness* *Rectangularité* *Rechtwinkligkeit*		n.a. (****)	± 0,75 (****)	± 0,5 (****)	± 2,0 (****)
Planarità *Planarity* *Planéité de surface* *Ebenflächigkeit*		c.c. / n.a e.c. / n.a w. / n.a	c.c. ± 0,75 e.c. ± 0,75 w. ± 0,75	c.c. ± 0,5 e.c. ± 0,5 w. ± 0,5	c.c. ± 2,0 e.c. ± 2,0 w. ± 2,0

(*) Deviazione ammissibile, in % oppure mm, della dimensione media di ogni piastrella (2 oppure 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione (W).
(*) The permissible deviation, in % or mm, of the average size for each tile (2 or 4 sides) from work size (W).
(*) Écart admissible, en % ou en mm, de la taille moyenne de chaque carreau (2 ou 4 faces) par rapport à la dimension de fabrication (W).
(*) Zulässige Abweichung der durchschnittlichen Größe jeder Fliese (2 oder 4 Seiten) in % oder mm vom Herstellungsmaß (W).

(**) Deviazione ammissibile, in % oppure mm, dello spessore medio di ogni piastrella dallo spessore riportato nella dimensione di fabbricazione (W).
(**) The permissible deviation, in % or mm, of the average thickness for each tile from the work size (W).
(**) Écart admissible, en % ou en mm, de l'épaisseur moyenne de chaque carreau par rapport à l'épaisseur indiquée dans la dimension de fabrication (W).
(**) Zulässige Abweichung der durchschnittlichen Dicke jeder Fliese in % oder mm von der in der Herstellungsabmessung (W) angegebenen Dicke.

(***) Deviazione massima ammissibile di rettilineità, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione (W) corrispondenti.
(***) The maximum permissible deviation from straightnes, in % or mm, related to the corresponding work sizes (W).
(***) Écart de rectitude maximum admissible, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication (W) correspondantes.
(***) Maximal zulässige Geradheitsabweichung in% oder mm in Bezug auf die entsprechenden Fertigungsabmessungen (W).

(****) Deviazione massima ammissibile di ortogonalità, in % oppure in mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione (W) corrispondenti.
(****) The maximum permissible deviation from rectangularity, in % or mm, related to the corresponding work size (W).
(****) Écart d'orthogonalité maximum admissible, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication (W) correspondantes.
(****) Maximal zulässige Abweichung der Orthogonalität in% oder in mm in Bezug auf die entsprechenden Herstellungsabmessungen (W).

c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione (W).
c.c. The maximum permissible deviation from centre curvature, in % or mm, related to diagonal calculated from the work sizes (W).
c.c. Écart maximum admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée en fonction des dimensions de fabrication (W).
c.c. Maximal zulässige Abweichung der Krümmung des Mittelpunkts in% oder mm in Bezug auf die Diagonale, berechnet nach den Herstellungsmaßen (W).

e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione (W).
e.c. The maximum permissible deviation from edge curvature, in % or mm, related to the corresponding work sizes (W).
e.c. Écart maximum admissible de la courbure du coin, en% ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication (W).
e.c. Maximal zulässige Abweichung der Krümmung der Ecke in% oder mm von den Herstellungsmaßen (W).

w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % o mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione (W).
w. The maximum permissible deviation from warpage, in % or mm, related to diagonal calculated from the work size (W).
w. Écart de gauchissement maximum admissible, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculé en fonction des dimensions de fabrication (W).
w. Maximal zulässige Verzugsabweichung in % oder mm in Bezug auf die Diagonale, berechnet nach den Abmessungen von Herstellung (W).

Caratteristiche tecniche

Pasta bianca da rivestimento

Technical properties

White body wall tiles

CARATTERISTICA TECNICA *TECHNICAL PROPERTY* *CARACTERISTIQUE TECHNIQUE* *TECHNISCHE DATEN*	METODO DI PROVA **TESTING** *METHOD* *MÉTHODE D'ESSAI* *PRÜFNORMEN*	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA *REQUIRED STANDARDS* *VALEUR PRESCRIPTE PAR LES NORMES* *NORMVORGABE*	
Assorbimento d'acqua *Water Absorption* *Absorption d'eau* *Wasseraufnhme*	UNI EN ISO 10545-3	> 10 %	
Resistenza alla flessione *Bending Strength* *Résistance à la flexion* *Bruchlast*	UNI EN ISO 10545-4	per spessore ⩾ 7,5 mm	R > 12 N/mm² S > 600 N/mm²
		per spessore < 7,5 mm	R > 15 N/mm² S > 200 N/mm²
Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Fleckbeständigkeit	UNI EN ISO 10545-14	Classe > 3 *Class > 3* *Classe > 3* *Klasse > 3*	
Lunghezza e larghezza *Length and width* *Longueur et largeur* *Länge und Breite*	ISO 10545-2	⎸⩽ 12 cm : ± 0,5 %	
		⎸> 12 cm : ± 0,3 %	
Spessore *Thickness* *Épaisseur* *Dicke*		± 10 %	
Rettilineità degli spigoli *Straightness of sides* *Rectitude des bords* *Geradheit der kanten*		± 0,3 %	
Ortogonalità *Squareness* *Rectangularité* *Rechtwinkligkeit*		± 0,5 %	
Planarità *Planarity* *Planéité de surface* *Ebenflächigkeit*		+ 0,5 % - 0,3 %	

Indice di variazione

Variation index

V1
Piastrella uniforme
Tiles with uniform appearance
Carreaux avec une apparence uniforme
Einheitliche fliese

V2
Piastrella con leggera variazione di tono e grafica
Tiles with slight shade and graphic variation
Carreaux avec faible différence de nuance et structure
Fliese mit einer leichten Abänderung des tons und grafik

V3
Piastrella con discreta variazione di tono e grafica
Tiles with moderate shade and graphic variation
Carreaux avec moderate différence de nuance et structure
Fliese mit einer moderat Abändurung des tons und grafik

V4
Piastrella con notevole variazione di tono e grafica
Tiles with huge varation of shade and graphic
Carreaux avec une considerable difference de nuance et structure
Fliese mit einer beträchtlich Abändurung des tons und der grafik.

Legenda

Legend

Piastrelle indicate per pavimenti
Tiles specifically used for floors
Carreaux pour carrelages de sol
Bodenfliesen

Piastrelle indicate per rivestimenti interni
Tiles specifically used for wall coverings
Carreaux pour faïences
Wandfliesen für den Innenbereich

Piastrelle indicate per abitazioni residenziali
Tiles for dwelling houses
Carreaux pour habitations résidentielles
Fliesen für den Wohnbereich

Piastrelle particolarmente indicate per l'esterno
Tiles especially suitable for outodoor applications
Carreaux particuliérment indiqués pour application à l'extérieur
Besonders für Aussenbereiche geeignete Fliesen

Piastrelle indicate per luoghi pubblici a traffico leggero
Tiles suitable for low traffic public and commercial areas
Carreaux recommandés pour lieux publics et commerciaux à piétinement léger
Für Bodenbeläge in Bereichen mit gewöhnlicher Begehungsfrequenz und Schleifschmutz

Piastrelle indicate per luoghi pubblici a traffico pesante
Tiles suitable for heavy traffic public and commercial areas
Carreaux recommandés pour lieux publics et commerciaux à piétinement lourd
Fliesen für Bereiche, die starker Begehung ausgesetzt sind

Le caratteristiche tecniche indicate nei cataloghi di linea e nel Catalogo Generale, e in qualsiasi documento di promozione commerciale di ITALCER S.p.A., hanno lo scopo di dare un'indicazione dei valori riscontrati nei vari lotti e nelle varie tonalità del prodotto, pertanto differenze rispetto a tali valori indicativi non possono essere oggetto di contestazione.

All technical features stated in leaflets, in master brochure and in merchandising of ITALCER S.p.A. are meant to be an indication of an average of figures recorded within a span determined by international law) in several production runs, therefore a slight discrepancy in quality figures of a certain batch in relation to these figures cannot be considered a production failure.

Les caractéristiques techniques mentionnées dans les catalogues de ligne et dans le catalogue général et dans tous les documents de promotion commerciale de ITALCER S.p.A. ont le but de fournir une indications des valeurs rencontrés dans les différents lots et dans les différentes tonalités du produit et donc les différences par rapport à ces valeurs indicatives ne peuvent pas faire l'objet des réclamations.

Die in den Linienkatalogen und im Gesamtkatalog sowie in den Werbedokumenten für ITALCER S.p.A. angegebenen technischen Merkmale sollen einen Hinweis auf die Werte geben, die in den verschiedenen Chargen und in den verschiedenen Produktfarben gefunden wurden, weshalb sich diese unterscheiden Richtwerte können nicht bestritten werden.

CONSIGLI DI POSA E PULIZIA PER IL PRODOTTO CERAMICO DI CERAMICA RONDINE

Premessa
La norma UNI EN 14411 - "Piastrelle di ceramica - definizione, classificazione, caratteristiche e marcatura" - si propone di definire e fornire i termini, i requisiti ed i criteri di contrassegno per le piastrelle di ceramica di Prima scelta. Rondine S.p.A. sulle proprie piastrelle esegue costantemente tutti i test previsti dalla norma succitata, avvalendosi di laboratori accreditati. Vengono, inoltre, attuate costantemente procedure interne per il controllo della qualità del prodotto.

Posa
Il posatore sul cantiere prima della posa deve verificare il tono, il calibro, la scelta del materiale, mentre durante la posa deve prelevare sempre il materiale attingendo da più scatole per ottenere un mix cromatico ideale. Deve, altresì, verificare la congruità del prodotto anche per eventuali difetti già evidenti prima della posa, per i quali sono escluse le garanzie qualora la segnalazione avvenisse dopo la posa.
Il posatore deve utilizzare i collanti idonei per le varie destinazioni d'uso e seguire le indicazioni del produttore riportate sulle confezioni. Deve verificare attentamente che il sottofondo sia stabile, asciutto e maturo, non gelato e non eccessivamente caldo. Deve effettuare la spalmatura del collante a regola d'arte affinché non si creino vuoti tra piastrella e sottofondo.
Il posatore, in modo particolare per i prodotti con superfici levigate, satinate o lappate, deve stare attento a non segnare il materiale sulla superficie di utilizzo con matite (grafite) o pennarelli indelebili. Per realizzare i tagli e le sagomature richieste dalla Direzione dei Lavori, deve utilizzare appositi dischi diamantati e attrezzature specifiche, in particolar modo per il gres porcellanato.
La dimensione della fuga tra le piastrelle può variare in funzione del formato che si utilizza, dell'angolazione della posa in ortogonale o in diagonale, e della destinazione d'uso. Si consiglia una fuga minima di 3 mm per i prodotti non rettificati e una fuga minima di 2 mm per i prodotti rettificati. La posa a correre dei formati rettangolari impone di sfalsare la piastrella di 6 cm e, comunque, mai più di 10 cm (Fig.1).
Negli ambienti di grande dimensione è necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità, mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali, coperto poi dal battiscopa.

Stuccatura e pulizia dopo posa
L'utilizzo di malte o riempitivi colorati con pigmenti deve essere fatto dopo aver eseguito una prova preliminare.
Per le superfici levigate, satinate o lappate del gres porcellanato, a causa della microporosità provocata dall'azione abrasiva delle mole durante il processo di lavorazione, non si possono usare malte o riempitivi colorati a contrasto (piastrelle bianche e stuccatura antracite, rossa...).
Con l'utilizzo di stucchi cementizi dopo la stuccatura delle piastrelle, a stucco ancora fresco, è necessario rimuovere immediatamente, in modo accurato con spugna e abbondante acqua lo stucco in eccesso. Alcuni giorni dopo la posa, eseguire la pulizia di fondo mediante l'utilizzo di acidi tamponati al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere.
Altrettanto importante è risciacquare bene fin quando l'acqua di lavaggio risulti essere limpida. Utile è l'utilizzo di aspiratori per liquidi, con lo scopo di rimuovere l'acqua sporca di lavaggio, evitando di spostarla da una parte all'altra. Anche a fine cantiere il posatore deve lavare i pavimenti con soluzioni di acqua e acido tamponato per evitare che la rimozione inadeguata o tardiva dei residui della stuccatura utilizzata per le fughe, lasci aloni difficili da rimuovere.
Per questa operazione Rondine propone Deterdek di FILA (attenersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone), disincrostante acido che non sviluppa fumi nocivi e unisce all'azione disincrostante anche un'efficace azione pulente. Per particolari campi di applicazione, qualora si desideri ottenere una stuccatura impermeabile è possibile procedere con l'utilizzo di una malta epossidica. Seguire le precise indicazioni del produttore riportate sulle confezioni e attenersi rigorosamente alle modalità d'uso. Per l'impiego di tali prodotti, rivolgersi sempre a posatori esperti con alta professionalità poiché, la non corretta applicazione di stucchi epossidici, comprometterebbe in modo irreparabile l'aspetto estetico e cromatico delle piastrelle. Di recente FILA ha introdotto un innovativo pulitore per residui epossidici: FILACR10.
L'utilizzo di prodotti detergenti (tipo antiruggine) che spesso contengono acido fluoridrico danneggerebbe definitivamente la superficie di qualsiasi tipo di piastrella.
E' bene sapere, inoltre, che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto a un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio dopo posa. Con un corretto lavaggio dopo posa si eliminano i residui di posa (malta, colla, vernice, sporco da cantiere di varia natura) e si rimuovono eventuali residui superficiali di sporco.

Manutenzione ordinaria
Per i pavimenti con superficie levigata consigliamo di effettuare la pulizia giornaliera con il detergente neutro Fila Cleaner (attenersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone) e di effettuare periodici trattamenti impregnanti antimacchia al fine di proteggerli da eventuali danni provocati da pennarelli, inchiostro, ruggine o altri prodotti ad altissima penetrabilità. Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria delle nostre piastrelle, suggeriamo l'utilizzo dei prodotti di FILA. Per conoscerli consultare il sito www.filachim.com.

LAYING AND CLEANING RECOMMENDATIONS FOR CERAMICA RONDINE CERAMIC PRODUCTS

Introduction
Standard UNI EN 14411 – Ceramic tiles: Definition, Classification, Characteristics and Marking, defines and provides the marking terms, requirements and criteria for high quality ceramic tiles.
Rondine S.p.A. continually tests all its tiles in accredited workshops, in accordance with the aforementioned standard. Moreover, internal quality control procedures are implemented on an ongoing basis.

Laying
Before laying at the site, the tiler should check the shade, size, and choice of material, whereas when laying the tiler should always use tiles from several boxes to obtain the ideal colour mix. The tiler should also check the product for any obvious flaws before laying, which would not be covered by the guarantee if pointed out after laying.
The tiler should use adhesives which are suitable for the various types of use, and follow the instructions on the packaging. The surface to be tiled should be checked to ensure it is stable, dry and ready for tiling, and is not excessively hot or cold. The adhesive should be applied professionally such that there are no gaps between the tile and the surface.
The tiler should be careful not to mark the material on the outer surface with pencils (graphite) or permanent markers, especially on products with smooth, glazed or lapped surfaces. Appropriate diamond tile cutters and special equipment should be used for the cutting and outlining operations requested by the Works Manager, especially with porcelain stoneware. The dimension of the tile joint may vary depending on the format used, orthogonal or diagonal laying angles, and final use. A minimum tile joint of 3 mm is recommended for non-rectified products and a minimum joint of 2 mm for rectified products. Laying rectangular formats in a staggered pattern requires tiles to be staggered by 6 cm, but never more than 10 cm. (Fig.1). In large rooms expansion joints must be positioned with regularity, whereas in small rooms it is sufficient to leave a slight gap between the tiles and perimeter walls, which are then covered with skirting.

Grouting and cleaning after laying
Fillers or mortar coloured with pigments should only be used after carrying out an initial test. For porcelain stoneware surfaces which are smooth, glazed or lapped, mortar or fillers which are contrast coloured (white tiles and anthracyte, red grouting etc.) cannot be used due to the microporosity caused by the abrasive action of the cutter during processing.
With the use of cement surfacers after grouting the tiles, with the grout still fresh, any excess grout should be removed immediately with a sponge and plenty water.
A few days after laying, clean thoroughly with buffered acids to completely remove and dissolve any residue. It is also important to rinse well until the wash water runs clean. Liquid extractors are useful for removing dirty wash water, which avoids moving it from one place to another. When work has been completed the tiler should wash the floors with a water and buffered acid solution, to avoid the insufficient or late removal of grout residue leaving marks which may be difficult to remove.
Rondine recommends FILA Deterdek for this operation (follow the recommendations on the container for dilution percentages closely), which is an acid descaling agent that does not give off harmful fumes and combines the descaling action with effective cleaning.
For special areas of application, if waterproof grouting is required, epoxy mortar can be used. Follow the manufacturer's instructions on the packaging exactly and adhere to the procedures for use. When using these products, always consult expert, qualified tilers, as the incorrect application of epoxy mortars could irreversibly compromise the colour and appearance of the tiles.
The use of detergents (anti-corrosive products) which contain hydrofluoric acid could permanently damage the surface of any type of tile. It should be noted that more than 90% of the problems which arise on site are due to incorrect, or even non-existent, washing after laying. Appropriate washing after laying removes laying residue (mortar, adhesive, various types of dirt from the work site) and any remaining surface dirt.

Standard maintenance
For floors with smooth surfaces we recommend cleaning daily with Fila Cleaner (adhere to the recommended dilution percentages on the container), and treat regularly with an anti-stain treatment to protect the tiles from damage caused by markers, ink, rust or other damaging products. We recommend the use of FILA products for the standard maintenance of Rondine tiles. For further information on these products visit www.filachim.com.

CONSEILS DE POSE ET DE NETTOYAGE POUR LES PRODUITS CÉRAMIQUES DE CERAMICA RONDINE

Préambule
La norme UNI EN 14411 - « Carreaux de céramique - définition, classification, caractéristiques et marquages » – entend définir et fournir les termes, les standards et les critères spécifiques aux carreaux de céramique de Premier choix.
Sur les carreaux qu'elle produit, la société Rondine S.p.A. effectue systématiquement tous les tests prévus par la norme susmentionnée, en faisant appel à cet effet à des laboratoires accrédités. Par ailleurs, sont constamment mises en oeuvre des procédures internes pour le contrôle de la qualité du produit.

Pose
Sur le chantier, avant la pose, le poseur doit contrôler la teinte, le calibre, le choix du matériau et durant la pose, il doit toujours prélever les carreaux dans plusieurs boîtes à la fois pour obtenir un mix chromatique idéal. Il doit par ailleurs s'assurer de la conformité du produit, entre autres au regard d'éventuels défauts visibles avant la pose, pour lesquels toute garantie est exclue dans le cas où la réclamation serait présentée après la pose.
Le poseur doit utiliser les colles appropriées en fonction du type d'utilisation prévu et doit suivre les recommandations du fabricant indiquées sur les emballages. Il doit effectuer un soigneux contrôle pour s'assurer que le support est stable et sec, non gelé et non excessivement chaud. Il doit étaler la colle dans les règles de l'art de façon à éviter la formation de vides entre le carreau et le support. En particulier pour les produits polis, satinés et adoucis, le poseur doit veiller à ne pas marquer le matériau sur la surface supérieure avec un crayon de papier (graphite) ou des feutres indélébiles. Pour réaliser les coupes et les profilages requis par la Direction des travaux, il doit utiliser des disques diamantés et des équipements spécifiques, en particulier pour le grès cérame.
La largeur des joints entre les carreaux peut varier en fonction du format utilisé, de l'angle de pose (orthogonal ou diagonal) et de l'utilisation prévue. Il est recommandé de réaliser un joint d'au moins 3 mm pour les produits non rectifiés et d'au moins 2 mm pour les produits rectifiés. La pose à fond perdu des formats rectangulaires impose que les carreaux soient décalés d'au moins 6 cm et en aucun cas de plus de 10 cm (Fig. 1).
Dans les espaces de grandes dimensions, il est nécessaire de positionner des joints de dilatation avec régularité, alors que pour les espaces de petites dimensions, il suffit de maintenir un léger espace entre la surface carrelée et les murs de pourtour, qui sera ensuite recouvert par la plinthe.

Jointoiement et nettoyage après pose
L'utilisation de mortiers ou de produits de jointoiement colorés à l'aide de pigments doit s'effectuer à l'issue d'un essai préliminaire.
Pour les surfaces polies, satinées ou adoucies en grès cérame, en raison de la microporosité créée par l'action abrasive des meules durant le processus appliqué à la surface, il n'est pas possible d'utiliser des mortiers ni des produits de jointoiement colorés en contraste (carreau blanc et joint anthracite, rouge, etc.).
En cas d'utilisation de produits à base de ciment, après le jointoiement des carreaux, alors que le produit à joint est encore frais, il est nécessaire de retirer immédiatement et soigneusement, à l'aide d'une éponge et de beaucoup d'eau, l'excès de produit de jointoiement.
Quelques jours après la pose, nettoyer à fond la surface en utilisant des acides tamponnés afin de dissoudre et d'éliminer totalement les résidus de chantier.
Il est tout aussi important de bien rincer jusqu'à ce que l'eau de lavage soit limpide. Il est utile d'utiliser un aspirateur à liquides pour éliminer l'eau sale de lavage, en évitant de la déplacer d'une partie à l'autre.

En fin de chantier également, le poseur doit laver les sols à l'aide d'une solution d'eau et d'acide tamponné pour éviter que la mauvaise élimination ou l'élimination tardive des résidus de produits de jointoiement ne laisse des auréoles dont il est ensuite difficile de venir à bout.
Pour cette opération, Rondine propose Deterdek de FILA (en veillant à respecter scrupuleusement les pourcentages de dilution recommandés sur le flacon), il s'agit d'un désincrustant acide qui ne dégage pas de fumées nocives et qui allie une action désincrustante à une action efficace de nettoyage. Pour certains champs d'application particuliers, dans le cas où l'on souhaiterait obtenir un jointoiement imperméable, il est possible de procéder à l'application d'un mortier époxy. Suivre les indications précises du fabricant figurant sur les emballages et veiller à respecter scrupuleusement les modalités d'utilisation. Pour l'utilisation de ces produits, veiller à toujours s'adresser à des poseurs hautement qualifiés dans la mesure où la mauvaise application de produits de jointoiement époxy peut compromettre l'aspect esthétique et chromatique des wcarreaux.
L'utilisation de produits détergents (de type antirouille) qui contiennent souvent de l'acide fluorhydrique a pour effet d'endommager définitivement la surface de tout type de carreau. Il convient par ailleurs de ne pas oublier que plus de 90 % des réclamations sur chantier sont dues à un mauvais lavage après pose voire à un lavage non effectué. Un bon lavage après pose permet d'éliminer les résidus de pose (mortier, colle, peinture et saletés de chantier de différentes natures) de même que les éventuels résidus de saletés superficielles.

Entretien courant
Pour les sols à surface polie, il est recommandé d'effectuer le nettoyage quotidien à l'aide du détergent neutre Fila Cleaner (en veillant à respecter scrupuleusement les pourcentages de dilution recommandés sur le flacon) et d'effectuer à intervalles réguliers des traitements imprégnants antitaches afin de les protéger contre les éventuels dommages causés par des feutres, de l'encre, de la rouille ou d'autres produits hautement pénétrants. Pour l'entretien courant des carreaux Rondine, nous conseillons l'utilisation des produits FILA. Pour les connaître, consulter le site www.filachim.it.

RATSCHLÄGE FÜR DAS VERLEGEN UND REINIGEN DES KERAMIKPRODUKTS VON CERAMICA RONDINE

Vorwort
Die Norm DIN EN 14411 – „Keramische Fliesen und Platten - Begriffe, Klassifizierung, Gütemerkmale und Kennzeichnung" – hat das Ziel, die Begriffe, Voraussetzungen und Kennzeichnungskriterien für keramische Fliesen erster Wahl festzulegen.
Rondine S.p.A. führt an seinen Fliesen ständig alle von der oben genannten Norm vorgesehenen Prüfungen durch, wobei die Dienste zugelassener Prüflabors in Anspruch genommen werden. Ferner werden durchgehend alle internen Prozeduren zur Qualitätssicherung des Produkts angewandt.

Verlegen
Der Fliesenleger muss auf der Baustelle vor dem Verlegen den Farbton, die Größe und die Wahl des Materials prüfen, während er das Material beim Verlegen immer abwechselnd mehreren Packungen entnehmen muss, um eine ideale Farbmischung zu erhalten. Der Fliesenleger muss ferner die Eignung des Produkts auch bezüglich eventueller bereits vor dem Verlegen sichtbarer Mängel prüfen, auf die nach dem Verlegen keine Garantie mehr geleistet wird.
Der Fliesenleger muss einen für die verschiedenen Bestimmungszwecke geeigneten Kleber verwenden und die auf den Packungen angegebenen Gebrauchsanweisungen des jeweiligen Herstellers beachten. Er muss sorgfältig kontrollieren, dass der Untergrund stabil, trocken und verlegereif, nicht gefroren und nicht zu warm ist. Der Kleber ist kunstgerecht zu verteilen, damit sich keine Hohlräume zwischen Fliese und Untergrund bilden.
Der Fliesenleger muss insbesondere bei Produkten mit polierter, satinierter oder geläppter Oberfläche darauf achten, das Material auf der nach oben weisenden Seite nicht mit einem Bleistift (Graphit) oder untilgbarer Tinte zu kennzeichnen. Bei der Realisierung der von der Bauleitung geforderten Zuschnitte und Formen sind spezielle Diamantscheiben und spezifische Werkzeuge zu verwenden. Das gilt insbesondere für emailliertes Steinzeug.
Die Größe der Fugen zwischen den einzelnen Fliesen kann je nach verwendetem Format, Verlegewinkel (orthogonal oder diagonal) und Bestimmungszweck variieren. Für nicht rechtwinklig geschliffene Produkte wird eine Mindestfuge von 3 mm, für rechtwinklig geschliffene Produkte von 2 mm empfohlen.
Die fortlaufende Verlegung rechteckiger Formate erfordert das Versetzen der Fliese um 6 cm, aber auf keinen Fall um mehr als 10 cm. (Abb.1).
In großen Räumlichkeiten müssen in regelmäßigem Abstand Dehnungsfugen vorgesehen werden, während in kleinen Räumen ein kleiner Freiraum zwischen Fliesen und Wänden ausreicht, der dann durch die Fußleiste abgedeckt wird.

Ausfugen und Reinigen nach dem Verlegen
Vor dem Gebrauch von mit Pigmenten gefärbten Mörteln oder Füllstoffen sollte eine entsprechende Probe durchgeführt werden.
Für polierte, satinierte oder geläppte Oberflächen emaillierten Steinzeugs können aufgrund der durch die Schleifwirkung der Schleifscheiben während des Bearbeitungsprozesses verursachten Mikroporosität keine kontrastgefärbten Mörtel oder Füllstoffe verwendet werden (weiße Fliesen und Ausfugmaterial in Anthrazit, Rot usw.).
Beim Gebrauch von Zementmörteln nach dem Ausfugen der Fliesen ist es bei noch frischem Mörtel erforderlich, den überschüssigen Mörtel umgehend mit einem Schwamm und reichlich Wasser zu entfernen. Einige Tage nach dem Verlegen wird eine gründliche Reinigung mit gepufferten Säuren durchgeführt, um alle Rückstände zu lösen und vollständig zu entfernen.
Ebenso wichtig ist ein gründliches Nachspülen, bis das Reinigungswasser klar ist. Nützlich ist die Anwendung von Flüssigkeitsabsaugern, um das schmutzige Reinigungswasser zu entfernen, ohne es über die Fliesen zu schieben.
Auch nach Abschluss aller Bauarbeiten muss der Fliesenleger die Böden mit einer Lösung aus Wasser und gepufferter Säure waschen, um zu verhindern, dass ein unsachgemäßes oder zu spätes Entfernen der Rückstände des für die Fugen verwendeten Mörtels schwer zu entfernende Schleier hinterlässt.
Für diese Reinigungsarbeiten empfiehlt Rondine das Produkt Deterdek von FILA (den vom Hersteller auf der Flasche angegebenen Verdünnungsgrad strikt beachten), einen sauren Kraftreiniger, der keine schädlichen Dämpfe bildet und gleichzeitig auch eine sehr gute Reinigungswirkung besitzt. Für besondere Anwendungen, wenn zum Beispiel eine wasserundurchlässige Ausfugung gewünscht wird, kann ein Epoxidmörtel verwendet werden. Die Gebrauchsanweisung des Herstellers auf den Packungen genau befolgen. Für den Gebrauch solcher Produkte sollte man sich immer an Fliesenleger mit großer Berufserfahrung wenden, denn die falsche Aufbringung von Epoxidmörteln führt zu einer irreparablen Beeinträchtigung der Ästhetik und der Farbe der Fliesen.
Der Gebrauch von Reinigungsmitteln (des Typs Rostschutzmittel), die oft Fluorsäure enthalten, führt zu einer irreparablen Beschädigung der Oberfläche aller Fliesenarten. Ferner sollte man wissen, dass über 90% der Beanstandungen auf der Baustelle auf ein ungenügendes oder gar fehlendes Waschen nach den Verlegearbeiten zurückzuführen sind.
Durch das korrekte Waschen nach dem Verlegen werden Verlegungsrückstände (Mörtel, Kleber, Lack, Baustellenschmutz unterschiedlicher Art) eliminiert und eventuelle oberflächliche Schmutzablagerungen entfernt.

Instandhaltung und Pflege
Für Böden mit polierter Oberfläche empfehlen wir eine tägliche Reinigung mit dem neutralen Reiniger Fila Cleaner (den auf der Flasche angegebenen Verdünnungsgrad strikt beachten) und eine regelmäßige Behandlung mit Imprägniermitteln zum Schutz gegen Flecken und Verunreinigungen durch Stifte, Tinte, Rost oder anderen Stoffen mit hohem Penetrationsvermögen. Für die Instandhaltung und Pflege unserer Fliesen empfehlen wir die Produkte von FILA. Diese Produkte finden Sie auf der Internetseite www.filachim.it.

Per il rivestimento di pavimenti e pareti mediante formati con lato superiore a 60 cm, **Ceramica Rondine** raccomanda di affidarsi al distanziatore livellante proposto da **Raimondi: Levelling System** e **AndalSystem** che consente facilmente di:
- **Rendere perfettamente planare la superficie posata**
- **Mantenere la posizione desiderata di ogni piastrella**
- **Ridurre i tempi di posa**

I distanziatori livellanti per piastrelle, rappresentano un sistema che permette di ottenere pavimenti livellati con semplicità e rapidità.
Guarda il video dimostrativo sul canale Youtube di Ceramica Rondine: www.youtube.com/user/RondineGroup

For flooring and wall cladding using formats with sides of over 60 cm, **Ceramica Rondine** recommends the use of **Raimondi** levelling spacers: **Levelling System** and **AndalSystem** which make it easy for you to:
- **Ensure that the laid surface is entirely flat**
- **Maintain the desired position for each tile**
- **Reduce laying time**

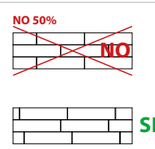
Levelling spacers for tiles enable you to create level flooring in a quick and easy way.
Take a look at the video on the Ceramica Rondine Youtube channel: www.youtube.com/user/RondineGroup

Pour le revêtement de sols et murs à l'aide d'un carrelage dont un côté dépasse les 60 cm, **Ceramica Rondine** conseille d'utiliser les cales de nivellement proposées par **Raimondi: Levelling System** et **AndalSystem** qui permettent facilement de :
- **Niveler parfaitement la surface posée**
- **Conserver l'emplacement souhaité pour chaque carreau**
- **Réduire le temps de pose**

Les cales de nivellement pour carreaux permettent d'obtenir des sols nivelés en toute simplicité et avec rapidité.
Regardez la vidéo de démonstration sur la chaîne Youtube de Ceramica Rondine: www.youtube.com/user/RondineGroup

Zur Verkleidung von Fußböden und Wänden mit Formaten, deren obere Seite 60 cm misst, empfiehlt **Ceramica Rondine** die Nutzung von nivellierenden Abstandshaltern von **Raimondi**: Mit dem **Levelling System** und **AndalSystem** ist es möglich:
- **die verlegte Oberfläche perfekt eben zu machen.**
- **die gewünschte Position jeder Fliese beizubehalten.**
- **die Verlegezeiten zu reduzieren.**

Die nivellierenden Abstandshalter für Fliesen stellen ein einfaches und schnelles System dar, nivellierte Fußböden zu verlegen.
Sehen Sie sich das Demo-Video auf dem Youtube-Kanal von Ceramica Rondine an: www.youtube.com/user/RondineGroup



Per i formati rettangolari, si consiglia una sfalsatura tra ciascuna piastrella non superiore a 6-10 cm
Fuga consigliata: minimo 3 mm. per prodotti non rettificati; minimo 2 mm. per prodotti rettificati.
When laying, you are recommended not to stagger the rectangular tiles by more than 6-10 cm (2"-4")
Suggested joint: 3 mm minimum for non-rectified products; 2 mm minimum for rectified products.
Pose conseillée avec un décalage entre chaque listel non supérieur à environ 6-10 cm
Joint conseillée: 3 mm minimum pour produits non rectifiés; 2 mm minimum pour produits rectifiés.
Wir empfehlen eine Verlegung mit einer Verschiebung zwischen den einzelnen Leisten von nicht mehr als ungefähr 6-10 cm
Empfohlene Fuge: mindestens 3 mm für nicht rechtwinklig geschliffene Produkte; mindestens 2 mm für rechtwinklig geschliffene Produkte.

SP

PRODUZIONE SPECIALE:	QUESTI ARTICOLI NECESSITANO DI UNA QUANTITÀ MINIMA E SONO PRODOTTI IN 3/4 SETTIMANE.
SPECIAL PRODUCTION:	A MINIMUM QUANTITY IS REQUIRED FOR THE ORDER OF SPECIAL TRIMS ON REQUEST. PIECES WILL BE PRODUCED IN 3/4 WEEKS.
PRODUCTION SPÉCIALE:	LES PIÈCES SPÉCIALES SUR DEMANDE COMPORTENT UNE QUALITÉ MINIMUM OBLIGATOIRE. ELLES SONT PRODUITES DANS UN DÉLAI DE 3/4 SEMAINES.
SONDERFERTIGUNG:	DIE NACH WUNSCH GEFERTIGTEN FORMTEILE BENÖTIGEN EINE MINDESTQUALITÄT UND WERDEN IN 3-4 WOCHEN

• Tutti i pezzi speciali e decori sono acquistabili solo a confezioni intere - All special trims and decors can be purchased as a whole - Achat des pieces speciales seulement par boites completes - Las piezas especiales y las decoraciones podrán adquirirse sólo en cajas enteras. - Formstuecke und Dekore werden nur in vollen Kartons geliefert